

1937-02-19

SENDER

Agnes Arridsø

RECIPIENT

Christine Swane

FACTS

Document type:

Letter

Language:

dansk

Date explanation:

Datering øverst på side 1

General comment:

Det har ikke været muligt at finde AAs mor.

Det er uvist hvilken frk. Warberg, der er tale om.

Sender's location:

Mesinge

Sender info (seal, address, etc.):

Fremgår af datering samt kuvert

Recipient's location:

København

Recipient info (Transcript, Inscription, etc.):

Fremgår af kuvert

Mentioned people:

Lars Carstensen

Johannes Larsen

Johanne Mohr

Archive:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske Arkiv. Christine Swane Breve, kasse 1, kuvert 2, 2002/61, A8, lb11

Trykt udgave:

nej

TRANSCRIPTION

Mesinge, d. 19/2 1937.

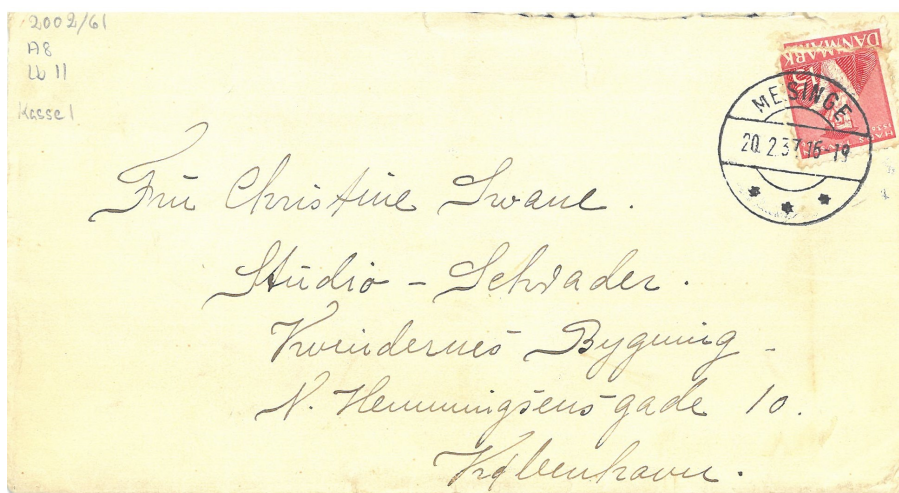
Fru Christine Swane!

Ja, De vil sikkert se med Forundring paa dette Brev, og tænke hvem det kan være fra, men vort Bekendskab ligger ogsaa mange Aar tilbage. – Mindes De endnu fra Deres Ungdom Scheelenborg Godsforvalterbolig, og dens Nabo, Lars Carstensen, og dennes lille Datter Agnes, – denne lille Udgave er Brevskriveren her. Mindes De, at De en hel Sommer boede derude og malede, blandt meget andet ogsaa mit lille næsvise Ansigt, jeg har nu i mange Aar gaaet med en stor Bøn til Dem; og det var ganske tilfældigt at jeg i Søndags saa Deres Annonce i Politiken. Men tilbage til Sagen; De malede den Gang flere smaa Billeder fra mit gamle Hjem, bl.a. et Parti fra Bagsiden, Møddingen og alt vort meget Fjerkræ, hvis De endnu i Deres gamle Skitser, skulde finde eet af disse Billeder, (ogsaa en Rosenbusk), vil De gøre mig en meget stor Glæde; vi har forlængst forladt [udstreget "f"] vort gamle Hjem, (da min Fader døde); men alt hvad der har Tilknytning dertil, og fra den Tid, er de bedste Minder jeg har haft; saa hvis De vilde sælge mig eet af disse smaa Billeder vil jeg være meget taknemlig. Mindes De min Moders Forfærdelse, naar De vilde forære hende Svampe fra Skoven, istedet for bød hun Dem paa Duesteg, det forstod hun bedre. Jeg ser endnu i Tankerne, naar De og Frk Varberg kom anstigende med Shagpibe, da stod vi Børns Øjne paa Stilke, havde det været i vore Dage, var vi næppe bleven saa forbavset. For nogle Aar siden, købte jeg et Par smaa Raderinger af Deres Broder, og spurgte efter Dem, da var De til min store Sorg lige rejst derfra, jeg vilde meget gerne have hilst paa Dem, og set om De endnu Haaret i Rosenkrans. – Med Johanne Mohr har jeg stadig haft Forbindelse, og har ogsaa besøgt hende paa Taasinge flere Gange, hun er endnu mere aparte som i vor Ungdom. – Jeg er en gammel gift Haandværkerkone her i Mesinge, men som De ser, staar alt fra min Barndom og Ungdom ved Schelenborg i lys Erindring. – Det er næsten Synd, at De skal have Ulejlighed med at efterse alle de gamle Ting, og maaske de for længst er borte, men saa maa De tilgive min Bøn.

De venligste Hilsner fra
Deres heng. Agnes Arridsø
f. Carstensen

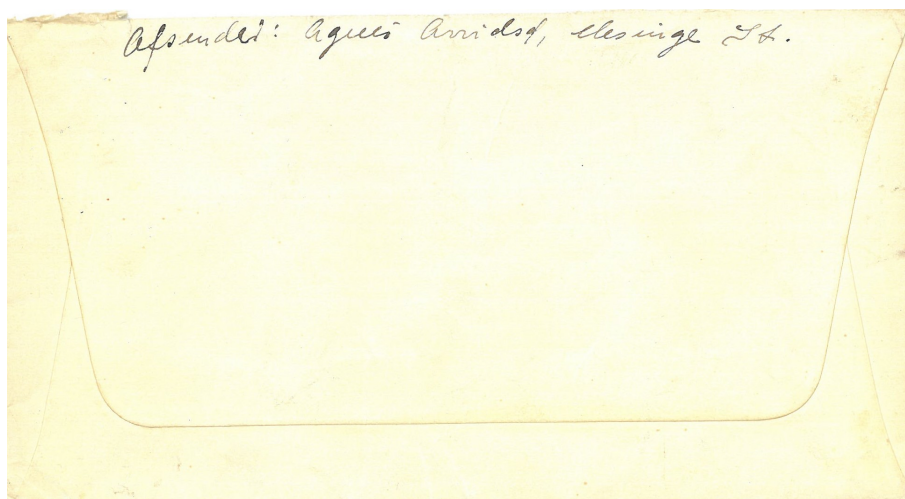
KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



**KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET



2002/61

198

Lb 11

Mesinge, d. 19/2 1937.

Frø Christiane Swane!

Ja, De vil sikkert se med Forundring
gaae dette Brev, og tænke hvem det
kan være fra, men vort Bekendtskab
ligger ogsaa mange Aar tilbage. —
Skides De endnu fra Feres Hverdags
Schelenborg Gods forvalterbolig, og dens
Nabo, Lars Carstensen, og dennes lille
Datter Agnes, — denne lille Udgave
er Brevskriveren her. Skides De,
at De er hel Lammed baede detiude
og ualede, blandt meget andet ogsaa
mit lille uesvise Ausigt, jeg har nu
i mange Aar gaaet med en stor Bøje
til Dem; og det var ganske tilfældigt

at jeg i Søndags saa Jeres Annonce
i Politiken. Men tilbage til Sagen;
De maade den Gang flere smaa
Billeder fra mit gamle Hjem, et a.
et Parti fra Bagsiden, Altdelingen
og alle vort meget Fjertee, hvis De
endnu i Jeres gamle Skitser, skulde
finde eet af disse Billeder, (ogsaa
en Rosenbue), vil De gøre mig
en meget stor Glæde; vi har for længst
forladt et vort gamle Hjem, (da min
Fader døde); men alt hvad der har
Siltkrympning dertil, og fra den Side,
er de bedste Mindes jeg har haft; saa
hvis De vilde sælge mig eet af disse
smaa Billeder vil jeg være meget
taknemmelig. Mindes De min høflige

Forfærdelse, naar De vilde forare hende
Lvaampe fra Skaven, istedet for bed
hvin Dem paa Quæsbeg, det forstod
hvin bedde. Jeg set endnu i Sankerne,
naar De og Frta Værberg kaam anstis
gende med Skagpibe, da stod vi
Bovstis Gjæ paa Stille, havde det
været i vore Dage, var vi neppe
bleven saa forbauset. For nogle Aar
siden, købte jeg et Par smaa Brøderinger
af Peres Brødet, og spurgte efter Dem,
da var De til min store Sorg lige rejst
derfra, jeg vilde meget gerne have lidt
paa Dem, og set om De endnu havde
Haaret i Brasentstans. — Med
Johanne Mohr har jeg stadig kraft
Forbrudelse, og har ogsaa bestykt hende paa

Sæsonige flere Gange, him er endnu mere
aparte sam i vor Ungdom. —

Jeg er nu gammel gift Haandværkerkone
her i Helsing, men som De ser, staar
alt fra min Barndom og Ungdom
ved Schelenborg i lys Erindring. —

Jeg er naesten Lynd, at De skal have
Ulykkelighed med at efterse alle de
gamle Ting, og maaske de for længst
er borte, men saa maa De tilgive min Bødd.

De venligste Tilbed fra

Deres heng. Agnes-Brødsf.
f. Carstensen.